



**Chicago  
Pneumatic**

# **ПРОМЫШЛЕННЫЙ ИНСТРУМЕНТ**

**ДЛЯ ОБЩЕГО И ПРОМЫШЛЕННОГО  
ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ, ПРОИЗВОДСТВА  
И ТЯЖЕЛОГО МАШИНОСТРОЕНИЯ**



[www.cp.com](http://www.cp.com)

**Оборудование для нефтяной,  
газовой и нефтехимической  
промышленности**

# Глобальное присутствие

**Начиная с 1901 года**

наши компрессоры и оборудование используются при строительстве множества важных объектов в Америке.



**Сегодня вы можете найти нас по всему миру, где бы вы не находились**

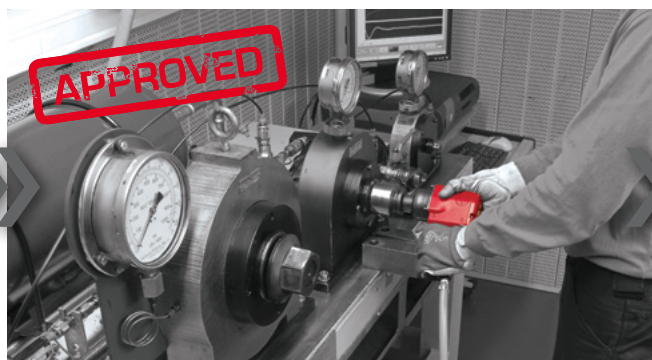


Сборочное производство, конструкторские центры, региональные представительства «Чикаго Пневматик» расположены по всему миру. Вы можете быть уверены, что приобретая наше оборудование и инструмент, вы получаете продукты, созданные с учетом потребностей пользователей всего мира.

Целью каждого сотрудника «Чикаго Пневматик» является достижение наивысших результатов наших клиентов, дистрибьюторов и партнеров. Каждый день мы делаем все возможное, чтобы облегчить работу с «Чикаго Пневматик» как на глобальном, так и на местном уровне.



**В «Чикаго Пневматик» качество всегда на первом месте!** Чтобы гарантировать высокую эффективность нашей продукции, мы контролируем качество ее изготовления на всех этапах производства.



## People. Passion. Performance.

Информация о дилерах в вашем регионе на сайте [www.cp.com](http://www.cp.com)



[www.youtube.com/CPCHANNELS](http://www.youtube.com/CPCHANNELS)



[www.linkedin.com/company/chicago-pneumatic](http://www.linkedin.com/company/chicago-pneumatic)



# Преимущества "Чикаго Пневматик"

## Мы ориентированы на ваш бизнес

Компания "Чикаго Пневматик" предлагает сотни моделей качественного пневматического инструмента, разработанного специально для нужд нефтяной, газовой и нефтехимической промышленности. Благодаря нашему многолетнему опыту конструирования и поставок инструмента, мы разработали полностью новую линейку индустриального инструмента для обеспечения ваших потребностей в сфере нефтяной, газовой и нефтехимической промышленности.

## Четкая и амбициозная стратегия

"Чикаго Пневматик" обеспечивает первоклассную поддержку своих клиентов как на мировом, так и на местном уровне благодаря широкой ассортиментной линейке и развитой дистрибьютерской сети.

## "Чикаго Пневматик" предлагает:

- Широкий выбор инструментов и аксессуаров
- Доступность на складе
- Постоянное совершенствование оборудования и услуг
- Сертифицированный контроль качества для повышения производительности и увеличения срока службы оборудования
- Конкурентную ценовую политику

## Мы гордимся нашими сотрудниками и корпоративными ценностями

Компания "Чикаго Пневматик" работает в тесном партнерстве со своими дилерами для эффективной поддержки конечных заказчиков. Наш персонал и партнеры владеют необходимыми знаниями в области новейших технологий, чтобы оказывать лучшую техническую поддержку конечным заказчикам. Мы уделяем особое внимание поиску наилучшего решения для каждой сферы применения.



## Опыт. Стремление. Результат.

- Тренинги по продукции и технологиям
- Эффективная поддержка в продажах, техническом и сервисном обслуживании
- Квалифицированные консультации для увеличения производительности, улучшения эргономики и повышения качества продукции
- Клиентоориентированность

Компания "Чикаго Пневматик" является частью крупнейшей компании, ассортимент продукции которой охватывает и другие продуктовые линейки, ориентированные на профессионалов. "Чикаго Пневматик" также предлагает компрессорное оборудование и инструменты для строительства/монтажа. Весь инструмент рассчитан на работу в суровых эксплуатационных условиях.



# УЧАСТИЕ В ВАШЕМ БИЗНЕСЕ

В процессе эксплуатации буровой платформы или при проведении профилактического обслуживания нефтеперерабатывающего производства, вы ежедневно ведете борьбу с технологическими и эксплуатационными простоями.

Компания "Чикаго Пневматик" поможет достичь ваших целей с помощью широкого ассортимента универсального, надежного и эргономичного инструмента. Специально для решения ваших конкретных задач мы предлагаем широкую линейку высокопроизводительного пневматического и гидравлического инструмента, оригинальные запасные части и аксессуары высокого качества.

Для того, чтобы обеспечить длительный срок эксплуатации оборудования Chicago Pneumatic и непрерывную поддержку производительности вашего предприятия, мы осуществляем строгий контроль и проверку качества при разработке, производстве, а также доставке и послепродажном обслуживании. Компания "Чикаго Пневматик" производит максимально широкий ассортимент шлифовального и сверлильного оборудования, ударного инструмента и пневматических гайковертов, а также гидравлические решения для сборки болтовых соединений, которыми вы можете воспользоваться для реализации любой задачи по ремонту и обслуживанию вашего производства в нефтехимической отрасли.



Chicago  
Pneumatic

# Оборудование для нефтяной, газовой и нефтехимической промышленности

## Ключевые области применения

Широкая линейка "Чикаго Пневматик" для решения всех ваших задач



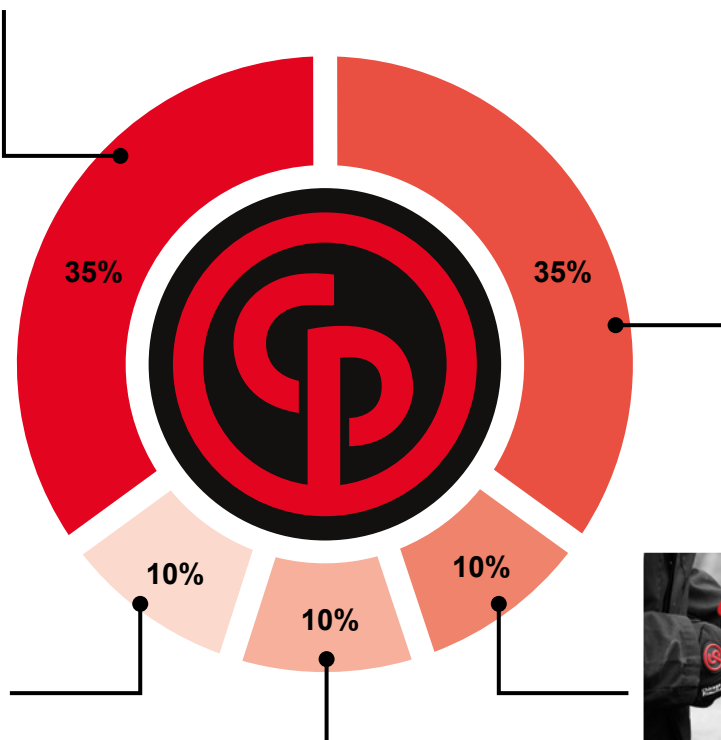
**РЕЗЬБОВЫЕ  
СОЕДИНЕНИЯ**  
**СТРАНИЦА 8**



**ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ  
ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ  
РЕЗЬБОВЫХ  
СОЕДИНЕНИЙ**  
**СТРАНИЦА 10**



**РЕЗКА И  
ЧЕРНОВАЯ  
ШЛИФОВКА**  
**СТРАНИЦА 12**



**ЧИСТОВАЯ ОБРАБОТКА**  
**СТРАНИЦА 18**

**АКСЕССУАРЫ**  
**СТРАНИЦА 19**

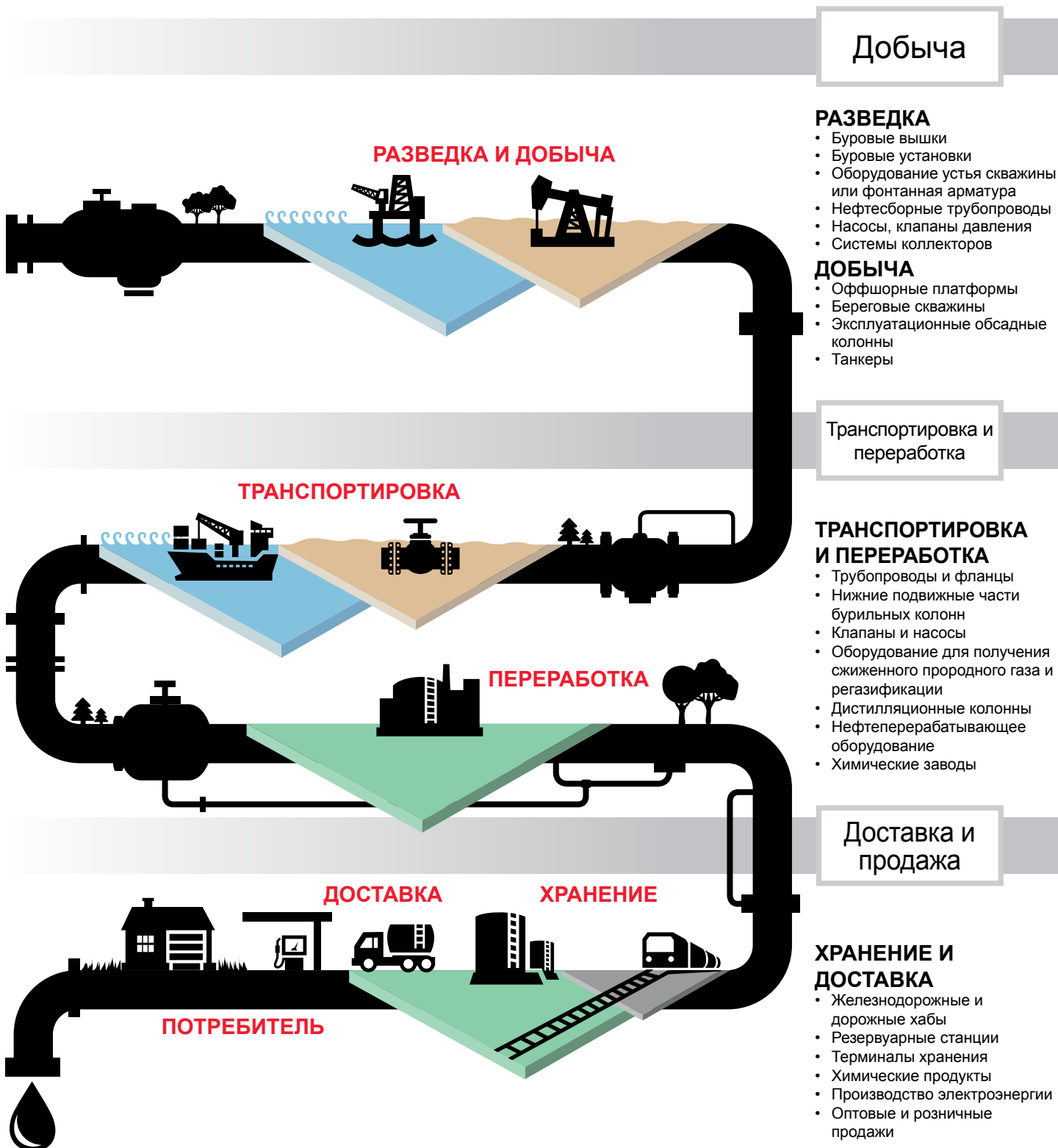


**СВЕРЛЕНИЕ**  
**СТРАНИЦА 16**



**ЗАЧИСТКА И  
ПОЛИРОВКА**  
**СТРАНИЦА 14**

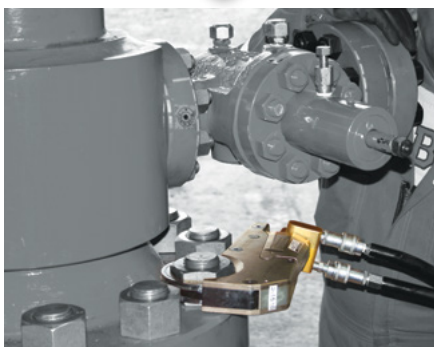
# Оборудование для нефтяной, газовой и нефтехимической промышленности. Обзор по специализациям.





## Сборка и ввод в эксплуатацию

- Резьбовые соединения
- Резка и черновая шлифовка
- Сварка и зачистка



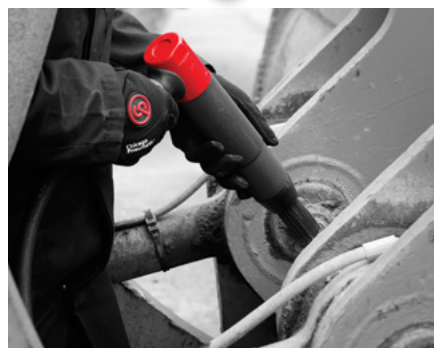
## Обслуживание и ремонт

- Резка и черновая шлифовка
- Болтовые соединения
- Сверление и зачистка



## Снятие с эксплуатации и консервация

- Резка
- Резьбовые соединения
- Зачистка



# РЕЗЬБОВЫЕ СОЕДИНЕНИЯ

**ВЫСОКАЯ  
ЭФФЕКТИВНОСТЬ**

**ПРЕВОСХОДНОЕ  
КАЧЕСТВО**

## ПРИМЕНЕНИЕ:

- Быстрое ослабление и затяжка гаек и болтов
- Разборка фланцев, труб, насосов и клапанов при замене оборудования
- Обслуживание стационарного оборудования, например, нижних подвижных частей бурильных колонн, теплообменников или машинного парка, во время остановки и ускоренного ремонта

## ПРЕИМУЩЕСТВА "ЧИКАГО ПНЕВМАТИК": ПОЛНЫЙ АССОРТИМЕНТ ОТ 1/2" ДО 2-1/2"

- Высокая эффективность
- Превосходное качество и поставка запасных частей для снижения времени простоя
- Отличная эргономика и комфорт даже в жестких условиях окружающей среды
- Ассортимент соответствует директивам ATEX. К выпуску готовится серия CP67X8

**SUPER  
INDUSTRIAL**

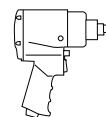
## РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ПНЕВМАТИЧЕСКИЕ ГАЙКОВЕРТЫ



1/2

3/4

1

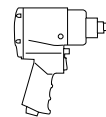


CP6748EX  
CP6768EX  
CP6778EX



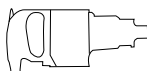
3/4

1



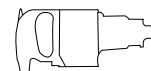
CP6060  
CP6070

1



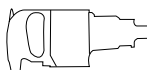
Серия  
CP0611

1 1/2



Серия  
CP6120

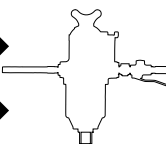
1 1/2



Серия  
CP6135

1 1/2

2 1/2



Серия  
CP T-Handle

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРОМЫШЛЕННЫЙ АССОРТИМЕНТ:

1/2



Серия  
CP6500

3/4

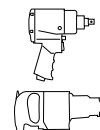
1



Серия  
CP67X3

1

1 1/2



Серия  
CP69





## НАША ОРИЕНТАЦИЯ НА АТЕХ

Директива АТЕХ состоит из двух директив Евросоюза, указывающих, что оборудование (АТЕХ 95: 94/9/ЕС) и рабочая окружающая среда (АТЕХ 137: 99/92/ЕС) предусматривают работу во взрывоопасных условиях (аббревиатура АТЕХ образована из словосочетания на французском языке "АТmosphères EXplosibles"). С июля 2003 г. организации, входящие в Евросоюз (а также из многих других регионов), должны следовать директивам защиты сотрудников от возможности взрыва при нахождении во взрывоопасных местах. Новая директива АТЕХ (2014/34/ EU, опубликованная в субботу, 29 марта 2014 г.) станет обязательным документом для производителей и операторов, начиная с 20 апреля 2016 г., как гласит статья 44 данной директивы. Эта новая директива АТЕХ должна стать руководством по безопасности, даже за пределами Евросоюза.

# Сфера применения гидравлических ключей

## ПРИМЕНЕНИЕ:

- Гидравлические ключи используют в тех случаях, когда традиционные монтажные решения не могут обеспечить целостность резьбовых соединений - например, при сборке буровых платформ, трубопроводов и клапанов - либо если соединение находится в труднодоступном месте.
- Демонтаж фланцев, труб, насосов и клапанов во время остановки производства.
- Обслуживание стационарного оборудования - например, дробилок, теплообменников или парка арендуемых автомобилей во время интенсивной подготовки к работе.

## ПРЕИМУЩЕСТВА "ЧИКАГО ПНЕВМАТИК": НАДЕЖНЫЕ И МОЩНЫЕ ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ИНСТРУМЕНТЫ

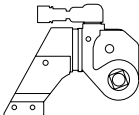
- Отличное соотношение мощности к весу для легкого и быстрого затягивания резьбовых соединений
- Высокий ресурс и надежность - возможность работы в даже в тяжелых условиях эксплуатации.



## РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ИНСТРУМЕНТЫ

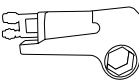


От  $\frac{3}{4}$   
До  $2\frac{1}{2}$



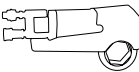
**Серия T**

От  $\frac{3}{4}$   
До  $6\frac{1}{8}$



**Серия LP  
Плоские**

От  $1\frac{13}{16}$   
До  $3\frac{1}{8}$




**Серия ST  
Суперплоские**



**Серия PUMPS**  
EXE - Электрика  
EXA - Пневматика

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ АССОРТИМЕНТ АКСЕССУАРОВ

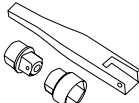
От  $1$   
До  $4\frac{3}{16}$



**TRI-HOLD®**  
Фиксирующие  
ключи



Двойной  
шланг с  
металлический  
оплеткой



Полный  
ассортимент  
удлинителей,  
упорных рычагов  
и адаптеров

Таблица соответствия

TRI-HOLD	ДЮЙМ	от 1 до 4 $\frac{3}{16}$
	ММ	от 26 до 107

СЕРИЯ LP	ДЮЙМ	от $\frac{3}{4}$ до 6 $\frac{1}{8}$
	ММ	от 19 до 155

СЕРИЯ ST	ДЮЙМ	от 1 $\frac{7}{16}$ до 3 $\frac{1}{8}$
	ММ	от 46 до 80





# TITAN<sup>®</sup>

BY CHICAGO PNEUMATIC



## **Промышленные решения для сборки болтовых соединений TITAN.**

После недавнего приобретения Titan Technologies, промышленные решения для сборки болтовых соединений были добавлены в линейку высококачественных инструментов компании "Чикаго Пневматик". Это слияние означает, что теперь Chicago Pneumatic Tools предлагает более полный ассортимент, включающий диапазон решений, для всех потребностей покупателей в области сборки болтовых соединений.

Продукция Titan включает в себя мощные гидравлические ключи с большими моментами, насосные станции и аксессуары для затяжки резьбовых соединений в нефтегазовой и нефтеперерабатывающей промышленности, ветряной энергетике, энергетической отрасли, горнодобывающей и строительной промышленности. Когда привычные монтажные решения не в состоянии обеспечить целостность или доступность соединений, используется затяжка с высокими моментами, например, на буровых платформах, ветряных электростанциях, судостроительных верфях и при возведении мостов.



# РЕЗКА И ЧЕРНОВАЯ ШЛИФОВКА

## ПРИМЕНЕНИЕ:

- Очистка фланцев, насосов, клапанов от краски и ржавчины
- Резка болтов и труб
- Подготовка к сварочным работам и очистка сварных швов
- Очистка с помощью щеток или лепестковых кругов

## Линейка высокоэффективных шлифовальных машин

### ПРЕИМУЩЕСТВА "ЧИКАГО ПНЕВМАТИК": ПОЛНЫЙ АССОРТИМЕНТ ФРОНТАЛЬНЫХ И УГЛОШЛИФОВАЛЬНЫХ МАШИН

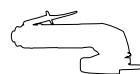
- Высокая эффективность при максимальной производительности
- Длительный срок службы с межсервисными интервалами вплоть до 2000 часов
- Отличная эргономика и функции защиты (защитные поверхности, дублирующие предохранители, пониженная вибрация, боковые рукоятки...)



### РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ШЛИФОВАЛЬНЫЕ МАШИНЫ



4" 4,5" 5" 6"



Серия CP3650

7" 9"



Серия CP3850

6" 7" 9"



Серия CP3349

1/4"



Серия CP3109 & CP3119

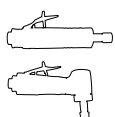
4" 5"



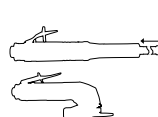
2" 3" 4"



### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРОМЫШЛЕННЫЙ АССОРТИМЕНТ:



Серия CP3000 & CP3030



Серия CP3450 & CP3451

Таблица соответствия

ДИАМЕТР ОТВЕРСТИЯ ПОД ЦАНГУ	in.	¼
	mm	6.35

ДИАМЕТР КРУГА	in.	2	3	4	4.5	5	6	7	9
	mm	50	75	100	115	125	150	180	230




# ЗАЧИСТКА И ПОЛИРОВКА

**ШИРОКИЙ  
АССОРТИМЕНТ  
ПРЕВОСХОДНОЕ  
КАЧЕСТВО**

## ПРИМЕНЕНИЕ:

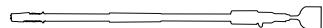
- Удаление ржавчины с фланцев и болтов
- Удаление краски с насосов и клапанов
- Удаление отложений на внутренних стенках трубопроводов
- Зачистка поверхностей
- Зачистка сварных швов

## ПРЕИМУЩЕСТВА "ЧИКАГО ПНЕВМАТИК": ШИРОКИЙ АССОРТИМЕНТ МОЛОТКОВ, ОБРУБОЧНЫХ МОЛОТКОВ, ПУЧКОВЫХ ЗАЧИСТНЫХ МОЛОТКОВ И ПНЕВМАТИЧЕСКИХ ГРАВЕРОВ

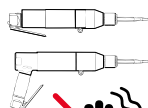
- Одна из самых широких линеек оборудования для зачистки
- Отличная эргономика и функции защиты, такие как уникальные молотки с устройством гашения вибрации 
- Обширный ассортимент аксессуаров в виде наборов зубил и игл

**SUPER  
INDUSTRIAL**

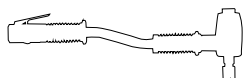
## РЕКОМЕНДУЕМЫЙ УДАРНЫЙ ИНСТРУМЕНТ



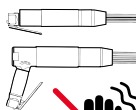
Зачистные молотки широкого применения серии **B20**



Обрубочные молотки с демпфером серий **V16/V18/V19**



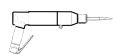
Пневматические бучарды серий **B14** и **B23**



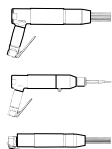
Пучковые зачистные молотки с демпфером серий **V16/V18/V19**



## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРОМЫШЛЕННЫЙ АССОРТИМЕНТ:



серий **CP714**,  
**CP716** &  
**CP717**



**V15/V16/V18/V19/V21**  
серии **V** или **M**



Пневматический гравер **CP9361**





# СВЕРЛЕНИЕ



## ПРИМЕНЕНИЕ:

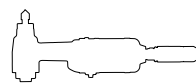
- Сверление отверстий в любых материалах
- Зенкование и нарезание резьбы
- Высверливание болтов
- Укрепление конструкций
- Замена оборудования

## ПРЕИМУЩЕСТВА "ЧИКАГО ПНЕВМАТИК": ШИРОКИЙ АССОРТИМЕНТ ПИСТОЛЕТНЫХ, ПРЯМЫХ, С D-РУКОЯТЬЮ И УГЛОВЫХ ДРЕЛЕЙ

- Широкий ассортимент размеров зажимных патронов для обеспечения большинства работ, связанных со сверлением
- Превосходная эргономика для обеспечения комфортного и безопасного сверления
- Высокий крутящий момент (вплоть до 289 футо-фунтов/392 Нм) и разные скорости вращения (от 140 до 6000 об/мин) для сверления большинства материалов, от мягких до самых жестких
- Дополнительный ассортимент аксессуаров: зажимные патроны, боковые ручки, подвесные скобы...



## РЕКОМЕНДУЕМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ СВЕРЛЕНИЯ



Размер гнезда

Серия  
CP1720



Размер зажимного патрона

Серия  
CP1014



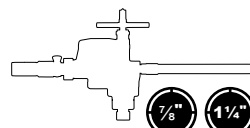
Размер зажимного патрона

Серия  
CP1816



Размер зажимного патрона

Серия  
CP1117



Размер гнезда

Серия  
CP1820

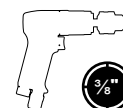
## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРОМЫШЛЕННЫЙ АССОРТИМЕНТ:



Серия  
CP789



Серия CP789RE  
Реверсивные  
сверильные  
машины



Серия  
CP97

### Таблица соответствия

РАЗМЕР ЗАЖИМНОГО ПАТРОНА	in.	1/4	3/8	1/2	5/8
	mm	6	10	13	16

РАЗМЕР ГНЕЗДА	in.	7/8	1 1/4	2
	mm	22	32	50





Chicago  
Pneumatic



# ЧИСТОВАЯ ОТДЕЛКА



## ПРИМЕНЕНИЕ:

- Универсальные операции чистой обработки, от стали до композитных материалов, для больших и малых поверхностей
- Использование после обдирки и удаления ржавчины и неровностей
- Подготовка поверхности перед нанесением краски или покрытия

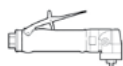
## ПРЕИМУЩЕСТВА "ЧИКАГО ПНЕВМАТИК": ШИРОКИЙ АССОРТИМЕНТ УГЛОВЫХ, ЛЕНТОЧНЫХ, ПИСТОЛЕТНЫХ И ОРБИТАЛЬНЫХ ШЛИФОВАЛЬНЫХ МАШИН

- Один из наиболее универсальных промышленных ассортиментов (по форме, размерам опорных поверхностей/ремней, скорости) оборудования для шлифовки
- Превосходная эргономика для интенсивных шлифовальных работ
- Полный спектр адаптированных аксессуаров, таких как опорные поверхности, рукоятки, ремни и комплекты для удаления пыли



### РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ЛЕНТОЧНО-ШЛИФОВАЛЬНЫЕ МАШИНЫ

3"



Серия CP3019

4" 5" 7"

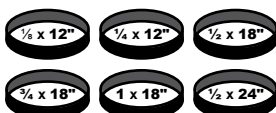


Серия CP3650

7" 9"



Серия CP3850



Размеры ленты Ш x Д

5"



CP3070



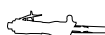
## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРОМЫШЛЕННЫЙ АССОРТИМЕНТ:

2" 3"



Серия CP3030

1/8 x 13



CP858

6"



Серия CP72 H

Таблица соответствия

ДИАМЕТР ДИСКА	in.	2	3	4	5	6	7	9	РАЗМЕР РЕМНЯ	in.	1/8 x 12	1/4 x 12	3/8 x 13	1/2 x 18	3/4 x 18	1 x 18	1/2 x 24
	mm	50	75	100	125	150	180	230		mm	3 x 305	6 x 305	10 x 330	13 x 457	19 x 457	25 x 457	13 x 610

# Необходимые аксессуары для качественной работы

На этапе добычи, транспортировки, переработки и реализации нефтегазовой продукции наши аксессуары позволяют достичь высокой производительности при низком энергопотреблении и длительном сроке службы вашего оборудования.

## ПРИМЕНЕНИЕ:

- Создание рабочего пространства, где приоритетом является безопасность оператора и эргономика
- Обеспечение максимально возможной производительности и срока службы инструмента, даже в условиях жесткой среды

## ПРЕИМУЩЕСТВА "ЧИКАГО ПНЕВМАТИК": ШИРОКИЙ АССОРТИМЕНТ АКСЕССУАРОВ ДЛЯ ПНЕВМОЛИНИЙ

- Большой выбор размеров, длин или диаметров для удовлетворения ваших потребностей

**Блоки подготовки воздуха**  
Блоки подготовки воздуха с металлическими защитными колбами

**ПРЕИМУЩЕСТВА "ЧИКАГО ПНЕВМАТИК":**

- Фильтрация, регулировка давления и подача смазки для нормальной работы оборудования

**Effi Max**  
**ПРЕИМУЩЕСТВА "ЧИКАГО ПНЕВМАТИК":**

- Шланги Effi Max: наилучшее сочетание гибкости, устойчивости и эргономики в экстремальных условиях

**Магистральные приспособления для смазки**  
**ПРЕИМУЩЕСТВА "ЧИКАГО ПНЕВМАТИК":**

- Лучший выбор для локальной смазки оборудования

**Гибкое соединение Air Flex**  
с возможностью поворота на 360°

**ПРЕИМУЩЕСТВА "ЧИКАГО ПНЕВМАТИК":**

- Air Flex превращает все стационарные шланги в гибкие и многонаправленные устройства

Компания "Чикаго Пневматик" также поставляет расходные материалы и надежные аксессуары



## Более 110 лет опыта

С 1901 года компания "Чикаго Пневматик" производит высокоэффективное и качественное оборудование и инструменты, предназначенные для использования в различных отраслях промышленности.

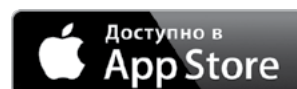
"Чикаго Пневматик" сегодня - это международная компания, имеющая представительства по всему миру. Ежедневно наша компания разрабатывает и производит новые модели в соответствии с настоящими и будущими ожиданиями наших клиентов.

На сайте [www.cp.com](http://www.cp.com) представлена подробная информация о широком спектре пневматического и гидравлического инструмента, промышленных и передвижных компрессорах, а также аксессуарах и оснастке.

**Найдите инструмент,  
необходимый для выполнения  
именно ваших задач!**



# CP ToolBox



**Получите мобильное приложение  
CP ToolBox бесплатно.**

**Отсканируйте данный QR-код или  
посетите наш сайт [www.cp.com/app](http://www.cp.com/app)**

Ваш дистрибьютор

Русская версия 615 994 2655 - © Copyright 2015 - Июнь 2015 - 2-е издание